

600ST



700856

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 1.0

Fecha de elaboración: 2024-01-16

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad	3
1.3	Uso conforme a su destino	6
1.4	Uso no conforme a su destino	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Funciones del aparato	10
4.3	Vista general de los subgrupos.....	11
5	Instalación y servicio	12
5.1	Instalación.....	12
5.2	Manejo	14
6	Limpieza y conservación	20
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	20
6.2	Limpieza	20
6.3	Conservación.....	21
7	Posibles fallos.....	22
8	Recuperación	24



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos. ¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.
- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

Personal operativo

- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas con experiencia limitada y/o conocimientos limitados.
- Los niños deben quedar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.
- No taladre agujeros en el aparato ni monte objetos sobre él.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- No utilice aparatos electrónicos en el compartimento de refrigeración a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- Congelación y almacenamiento de alimentos ultracongelados.
- Congelación y almacenamiento a largo plazo de productos alimenticios adecuados.

Este aparato está diseñado para funcionar en un entorno con una temperatura máxima de 32 °C y una humedad relativa del 55 %.

1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Almacenamiento de objetos y líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, queroseno o pegamentos;
- Almacenamiento de materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables;
- Almacenamiento de productos farmacéuticos o sangre conservada.

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años. En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

El período de garantía de este aparato es de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra del mismo.

ES

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Congelador 600ST
Nº de artículo:	700856
Material:	acero inoxidable
Material del interior:	acero, esmaltado
Capacidad en l:	600
Volumen de relleno en l:	511
Rango de temperaturas de - a, en °C:	-15 - -22
Temperatura ambiente hasta en °C:	32
Refrigerante / cantidad en kg:	R290a / 0,106
Clase climática:	4
Clase energética:	-
Consumo de energía en kWh / año:	1.410
GWP:	3
Cantidad de puertas:	1
Cantidad de estantes:	6
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	650 x 490
Material de los estantes:	acero, con recubrimiento de plástico
Potencia nominal:	0,199 kW 230 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	780 x 742 x 1870
Peso en kg:	92,0

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

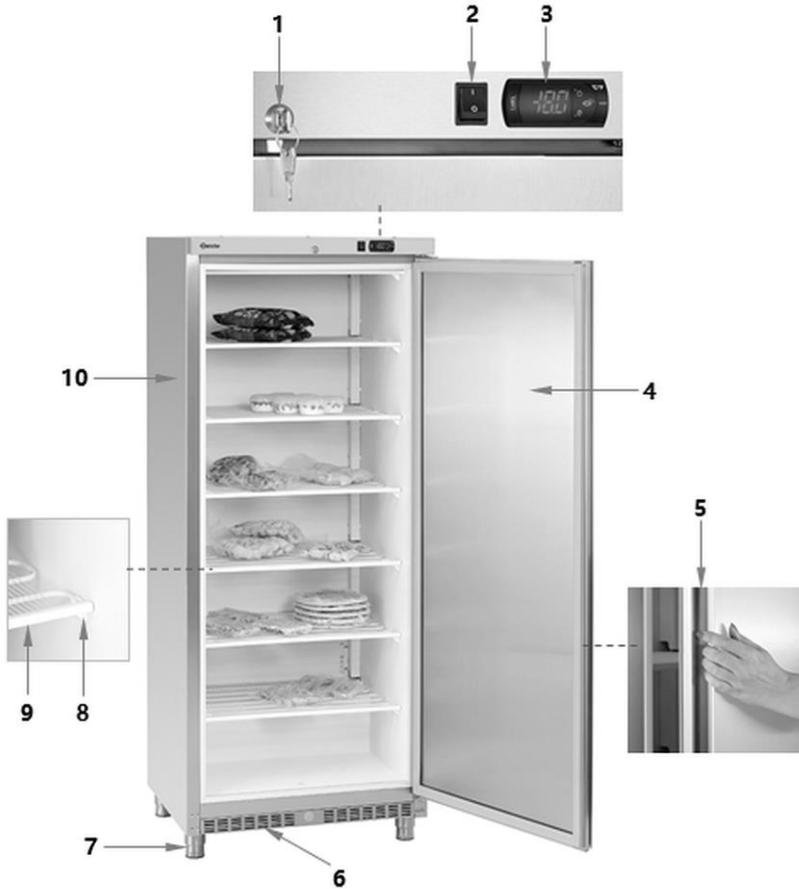
Versión / propiedades

- Color: plateado
- Refrigeración: estática
- Control de temperatura:
 - electrónico
 - con incrementos de 0,1 °C
- Termostato
- Control: electrónico
- Pantalla digital
- Función de descongelación automática: no
- Evaporación del agua condensada: no
- Aislamiento: poliuretano, 60 mm
- Tipo de estantes: rejilla
- Estantes regulables en altura: no
- Tipo de puerta: puerta con bisagras
- Puerta con apertura hacia la derecha, con opción de cambiar sentido de apertura
- Patas de altura ajustable: sí
- Altura ajustable: 1.870 - 1.885 mm
- Interruptor de encendido/apagado: sí
- Luz indicadora: compresor

4.2 Funciones del aparato

El Congelador está diseñado para congelar y almacenar alimentos adecuados. La temperatura óptima de refrigeración puede ajustarse a través de la pantalla de forma sencilla e intuitiva, con una precisión de 0,1 °C.

4.3 Vista general de los subgrupos



ES

¡La entrega no incluye la decoración!

Fig. 1

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Cerradura | 2. Interruptor de encendido/apagado |
| 3. Regulador digital de temperatura | 4. Puerta del aparato |
| 5. Manilla empotrada en la puerta del aparato | 6. Orificios de ventilación |
| 7. Patas (4x) | 8. Soporte de estantes |
| 9. Estantes (6x) | 10. Carcasa |

5 Instalación y servicio

5.1 Instalación



¡PRECAUCIÓN!

En el caso de instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrectos o un comportamiento impropio con el aparato, se pueden provocar daños personales o materiales.

Solo un servicio técnico autorizado podrá efectuar el ajuste y la instalación, así como reparaciones, siguiendo la legislación vigente de dicho país.

¡INDICACIÓN!

El fabricante no asume ninguna responsabilidad y no otorga garantía por los daños resultantes de incumplimiento de normas o una instalación incorrecta.

ES

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como: sacos de plástico y los elementos de poliestireno extruido.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con siguientes características:
 - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas

Instalación y servicio

- lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas
 - de fácil acceso
 - con una buena ventilación.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca en las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
 - Coloque el aparato de modo que se garantice una buena circulación del aire en la cantidad suficiente. Guarde la distancia mínima de 10 cm de las paredes y otros objetos.
 - Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.
 - Si el aparato se va a mover a otra ubicación, siga el procedimiento descrito a continuación:
 - apague el aparato
 - retire el enchufe de la toma de corriente
 - vacíe el contenido del aparato
 - pegue fuertemente todas las partes sueltas en la cámara interior y selle la puerta
 - el aparato debe transportarse solo en posición vertical.

¡ATENCIÓN!

El dispositivo no es adecuado para la instalación en un armario.

Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Antes del primer uso, el aparato debe esperar por lo menos 2 horas antes de que se conecte a la corriente.
- Si cae la tensión o se retira el enchufe de la toma de corriente, el aparato no debe conectarse a la red otra vez durante 5 minutos, como mínimo.

5.2 Manejo

Congelar alimentos en el congelador

- Congele solamente los alimentos que sean adecuados para congelar y que soporten bajas temperaturas.
- Congele solamente los alimentos frescos.
- Elija un embalaje adecuado para cada alimento y empaquételo correctamente. El embalaje no puede ser permeable ni transpirable, ya que esto puede causar que el producto congelado se seque. El film transparente y las bolsas deben ser suaves y lisas para que se adhieran bien a su contenido.
- Nunca vuelva a congelar un producto previamente descongelado total o parcialmente. Estos productos deben procesarse y consumirse en un máximo de 24 horas.
- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante sobre la congelación de un alimento en concreto.
- Lo mejor es congelar porciones pequeñas y descongelarlas cuando sea necesario. Con esto se consigue una congelación y descongelación rápida y homogénea. El producto congelado debe llevar una etiqueta con el contenido y la fecha de congelación.
- En caso de congelar mayor cantidad de alimentos, la temperatura dentro del aparato puede subir por un momento. Esto no afectará a los productos ya almacenados.
- No coloque botellas llenas de líquidos dentro del aparato. Al congelarse, los líquidos aumentan su volumen y la botella puede explotar.
- Evite abrir la puerta mientras los productos están congelándose.

Almacenamiento de alimentos ultracongelados en el congelador

- Siga las instrucciones referentes al almacenamiento de alimentos indicadas en el envase. Si no hay instrucciones, el producto no debe permanecer congelado por más tiempo que 3 meses desde la fecha de la compra.
- En los envases de los alimentos congelados industrialmente están indicadas las fechas y la temperatura de almacenamiento. Durante el almacenamiento y uso, se deben seguir las instrucciones del fabricante del producto alimenticio.
- Elija únicamente alimentos adecuadamente empacados que tengan una etiqueta con datos completos y guárdelos en congeladores a una temperatura mínima de -18°C .
- En caso de comprar los alimentos ultracongelados, estos deben transportarse en contenedores apropiados para evitar que se descongelen y vuelvan a congelarse. Los productos deben colocarse en el congelador lo antes posible.

Instalación y servicio

- No compre productos que tengan trozos de hielo, esto indica que ya han sido descongelados parcialmente varias veces.
- Los alimentos deben protegerse de la descongelación y la congelación, ya que el aumento de la temperatura acorta el tiempo de almacenamiento y, además, deteriora su calidad.
- Los alimentos descongelados parcial o completamente deben prepararse de inmediato. Las bajas temperaturas conservan los alimentos, pero no destruyen a los microorganismos. Estos se reactivan a un ritmo acelerado y la comida se deteriora rápidamente. La descongelación parcial reduce el valor nutricional de los alimentos, en particular, el valor nutricional de las frutas, verduras y las comidas previamente preparadas.
- Si el embalaje está dañado o tiene un abultamiento anormal, es probable que el producto haya sido almacenado en condiciones inadecuadas y que se haya estropeado.

Antes del primer uso

1. Antes del primer uso, limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del punto 6 "Limpieza".
2. Para finalizar, seque bien el aparato y los accesorios.
3. Coloque los estantes dentro del aparato.
4. Cierre las puertas del aparato.

ES

Arranque del aparato

1. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.
2. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado hasta la posición "I" (ENC.).

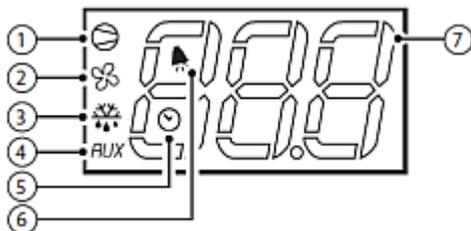
Se encenderá la pantalla digital. La pantalla digital mostrará la temperatura actual en el compartimento de refrigeración durante unos 3 minutos y el símbolo del compresor parpadeará durante unos 3 minutos hasta que se encienda de forma continua.

3. Antes del primer uso, el aparato debe alcanzar una temperatura adecuada antes de que se coloquen los alimentos adecuados en su interior.
4. Siga las instrucciones de las siguientes secciones para ajustar la temperatura:

¡INDICACIÓN!

La temperatura óptima para congelar y almacenar productos alimenticios es de -18 °C. Si no se mantiene la temperatura, los productos alimenticios pueden estropearse.

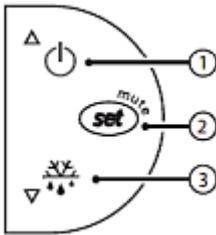
Mensajes



	Función asignada	Operación normal			Start-up
		ENC.	APAG.	Parpadea	
1	Compresor	ENC.	APAG.	Requerido	ENC.
2	Ventilador	ENC.	APAG.	Requerido	ENC.
3	Descongelación	ENC.	APAG.	APAG.	ENC.
4	Salida auxiliar	Salida activa	Salida inactiva	-	ENC.
5	Reloj RTC	RTC disponible, activado (tEN=1) y al menos 1 ciclo de tiempo programado	RTC no disponible / no activado (tEN=0) o sin ciclo de tiempo programado	-	ENC.
6	Alarma	Alarma activada	Sin alarma activada	-	ENC.
7	Pantalla digital	Consta de 3 elementos mostrados con una coma y un intervalo -199 ... 999. Ver parámetros /4, /5, /6 para la pantalla del valor de medición del sensor, valores en °C/°F y coma			

Tab. 1

Funciones de los botones



Botón		Operación normal		Start-up
		Una sola pulsación de un botón	Pulsación combinada de un botón	
1	UP ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> Más de 3 seg.: visualización alternativa del estado de ENC./APAG. 	Presionados juntos: Activación / desactivación del funcionamiento o continuo	-
3	Down defrost	<ul style="list-style-type: none"> Más de 3 seg.: Activación / desactivación de descongelación 		Presionados juntos: Presionado por 1 seg. : Se muestra la versión del software
2	Set mute	<ul style="list-style-type: none"> 1 seg.: Visualización/configuración del punto de ajuste Más de 3 seg.: Acceso a la configuración de parámetros (ingrese la contraseña 22) Apagar la alarma (zumbador) 	-	Presionados juntos: Activación del RESET de un parámetro Presionado por 1 seg. : RESET EZY

Tab. 2

ES

Alarmas y notificaciones

En caso de alarma, una notificación de alarma correspondiente parpadea alternativamente con la temperatura en la pantalla digital; en todo caso, el zumbador y el relé de alarma (si está disponible) también se pueden activar.

Todas las alarmas se apagan automáticamente (es decir, la notificación de alarma se detiene tan pronto como se elimine la causa de la alarma; solo la alarma "CHt" debe apagarse manualmente (apagando y encendiendo nuevamente el aparato

con el botón  o desconectándolo de la fuente de alimentación).

Al presionar el botón , el zumbador se apaga, mientras que el código de alarma visualizado y el relé de alarma se desactivan solo cuando la causa de la alarma se haya eliminado. Los códigos de alarma disponibles se enumeran en la Tabla 3 a continuación.

Código de alarma	Zumbador y relé de alarma	LED	Descripción	RESET
E0	Activado	ENC.	Error del sensor 1 = regulación	Automático
E1	Inactivo	ENC.	Error del sensor 2 = descongelación	Automático
E2	Inactivo	ENC.	Error del sensor 3 = condensador / producto	Automático
IA	Activado	ENC.	Alarma externa	Automático
dOr	Activado	ENC.	Alarma puerta abierta	Automático
LO	Activado	ENC.	Alarma temperatura baja	Automático
HI	Activado	ENC.	Alarma temperatura alta	Automático
EE	Inactivo	ENC.	Error de parámetros del aparato	Imposible
EF	Inactivo	ENC.	Error de parámetros de funcionamiento	Manual
Ed	Inactivo	ENC.	Descongelación debido al exceso del límite del tiempo	Durante la primera descongelación llevada a cabo con éxito
dF	Inactivo	ENC.	Descongelación en proceso	Automático

cht	Inactivo	ENC.	Pre-alarma condensador sucio	Automático
CHt	Activado	ENC.	Alarma condensador sucio	Manual
EtC	Inactivo	ENC.	Alarma relojes	Mediante el ajuste del reloj

Tab. 3

Apagado del dispositivo

1. Cuando no piensa usar el aparato, apáguelo colocando el interruptor de encendido/apagado en la posición "O" (APAG.).
2. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación (¡retire el enchufe!);

Descongelación del aparato

¡ATENCIÓN!

Nunca dañe el circuito de refrigeración. No utilice objetos puntiagudos, afilados o cualquier otro tipo de ayuda mecánica para acelerar la descongelación.

Nunca use equipos eléctricos, tales como secadores de pelo, calentadores de aire, etc. ni el fuego abierto para descongelar el aparato.

La descongelación del aparato no es automática y debe realizarse manualmente.

1. Descongele regularmente la capa de hielo del aparato (al menos 2 veces al año).
1. Para ello, apague el aparato mediante el interruptor de encendido/apagado.
2. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación (¡retire el enchufe!);
3. Durante la descongelación los productos congelados deben envolverse en varias capas de papel (p.ej. de diarios) y almacenarlos en un lugar fresco o en el frigorífico.
4. Como la temperatura de los productos congelados aumenta, es mejor consumirlos cuanto antes, ya que el periodo máximo de congelación se reduce con el proceso de descongelación.

5. Para descongelar completamente el aparato, deje la puerta abierta hasta que el hielo se haya derretido por completo.
6. Debe colocarse un recipiente adecuado en la zona inferior del aparato para recoger el agua de descongelación.
7. Para finalizar, limpie el aparato de acuerdo con las instrucciones de la sección "Limpeza".

6 Limpeza y conservación

6.1 Indicaciones de seguridad para la limpeza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpeza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpeza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

6.2 Limpeza

1. Retire las rejillas del aparato y lávelas con agua tibia y un paño suave con detergente neutro. Enjuague las rejillas con agua limpia.
2. Seque bien las superficies internas y externas del aparato. Para la limpeza, use agua tibia, paño blando y producto de limpeza neutro. Repase las superficies que se han limpiado con un paño limpio.
3. La junta de la puerta debe limpiarse con un paño blando humectado con agua tibia sin adición de un producto de limpeza.
4. Por último, seque bien las superficies lavadas y las rejillas.
5. Coloque las rejillas nuevamente dentro del aparato.
6. Deje la puerta del aparato abierta hasta que el aparato esté completamente seco.
7. Cierre las puertas del aparato.
8. A continuación, conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.
9. Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
10. Antes de introducir los productos a congelar, el aparato debe alcanzar la temperatura deseada.

11. Elimine regularmente el polvo y las pelusas de la pared posterior del aparato con un cepillo suave o una aspiradora.

6.3 Conservación

Encargue a un técnico especializado la revisión del aparato al menos una vez al año o, cuando resulte necesario.

Las siguientes operaciones deben ser realizadas con regularidad por un especialista calificado:

- limpieza del condensador con herramientas adecuadas (aspiradora o un cepillo blando);
- comprobación de las conexiones eléctricas;
- control del termostato y sensor;
- control de la puerta y de las juntas de la puerta

7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Asegúrese de incluir el número de artículo, el nombre del modelo y el número de serie. Estos datos se especifican en la placa de características del aparato.

Fallo	Posible causa	Eliminación
Falta de las funciones	El enchufe no está conectado correctamente a la toma de corriente	Retire el enchufe y vuelva a insertarlo correctamente en la toma de corriente
	El fusible de alimentación está dañado	Revise el fusible, compruebe el funcionamiento al enchufar el aparato a otra fuente de alimentación
	El cable de red está dañado	Encargue la sustitución del cable de alimentación al fabricante, al servicio técnico o a un especialista cualificado.
	No hay electricidad	Compruebe la conexión eléctrica
	El interruptor de encendido/apagado no está en la posición "I" (ENC.).	Gire el interruptor de encendido/apagado a la posición "I" (ENC.)
El aparato no alcanza la temperatura necesaria	Regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente	Ajuste correctamente el regulador de temperatura de acuerdo con las descripciones del manual de instrucciones
	El aparato está en la fase de descongelación o drenaje	Espere hasta que el proceso de descongelación haya finalizado por completo y espere un tiempo El aparato necesita un tiempo para volver a alcanzar la temperatura ajustada.
	El evaporador está cubierto de hielo	Descongele el aparato
	Luz solar directa o fuentes de calor en las inmediaciones	Aleje el aparato de las fuentes de calor

Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Eliminación
El aparato no alcanza la temperatura necesaria	Los alimentos almacenados u otros objetos impiden el cierre correcto de la puerta del aparato	Reorganice los productos en el compartimento de refrigeración/ congelación o retire algunos artículos para poder cerrar la puerta del aparato.
	El compartimento de refrigeración/congelación está sobrecargado de productos alimenticios calientes o tan lleno que no es posible que el aire circule correctamente.	Retirar los alimentos calientes y dejarlos enfriar Reorganice los productos en el compartimento de refrigeración/congelación para facilitar la circulación del aire
El aparato es más ruidoso de lo normal	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	El aparato no está nivelado	Alinear el aparato con las patas
	El aparato está tocando paredes u otros objetos	Garantice una distancia suficiente de las paredes u otros objetos
	Pernos o pasadores sueltos en el bastidor del aparato	Apriete los tornillos y pasadores
El aparato pierde agua	Bandeja de drenaje de agua o dispositivo de evaporación en la pared trasera del aparato defectuosos (si aplica)	Encargue la reparación o la sustitución de la bandeja de drenaje de agua o dispositivo de evaporación en la pared trasera del aparato a un especialista cualificado (si aplica)
	El desagüe de condensación en la parte trasera del aparato bloqueado u obstruido (si aplica)	Eliminar la obstrucción del desagüe de condensación (si aplica)

Fallo	Posible causa	Eliminación
El aparato emite avisos de alarma	Error técnico	Diagnostique el error (tabla del capítulo "Alarmas e informes") Póngase en contacto con el servicio técnico

Los siguientes síntomas no significan un mal funcionamiento:

- Durante el funcionamiento se genera una variedad de ruidos desde el refrigerador que son normales y no indican un mal funcionamiento.
- El ruido de agua, el burbujeo y otros ruidos provienen del refrigerante que circula en el sistema de refrigeración.
- Se escucha un sonido de gruñido/aullido o clic corto y más fuerte cuando se activa el compresor del aparato.

8 Recuperación

Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

Refrigerante

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.